



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/1994/147  
9 February 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: RUSSIAN

1994年2月9日

阿塞拜疆常驻联合国代表团临时代办  
给安全理事会主席的信

我在给你的信(S/1994/108)中通知你和安全理事会成员,亚美尼亚共和国对阿塞拜疆共和国进行了新的侵略,特别是在1994年1月21日至22日夜间,亚美尼亚共和国武装部队第555摩托步兵独立团(部队编号:59016)的摩托步兵营从亚美尼亚共和国瓦尔代尼斯区侵入阿塞拜疆共和国克尔巴贾尔区。

除了该信中提出的事实之外,谨向你提出新的确凿证据,证明亚美尼亚共和国对阿塞拜疆共和国公然进行武装侵略。下面所附的文件是1994年1月22日在阿塞拜疆共和国克尔巴贾尔区恰普拉村与亚美尼亚共和国武装部队第555摩托步兵独立团(部队编号59016)的支部队作战过程中缴获的:

1. 亚美尼亚共和国武装部队第3摩托步兵独立旅第3摩托步兵营营长巴尔谢吉扬少校的实用地图<sup>\*</sup>,上面标明决定(作战任务)占领阿塞拜疆共和国克尔巴贾尔区的领土,日期是1993年4月1日,并有他的签名。

地图上特别标明:

---

\* 可在S-3520室查阅。

-- 1993年3月2日第3摩托步兵营在亚美尼亚共和国巴萨尔盖恰尔居民点的部署情况;

-- 该摩托步兵营为侵入阿塞拜疆共和国领土而在亚美尼亚和阿塞拜疆边界所设的最初阵地,摩托步兵营朝阿塞拜疆领土进一步推进的情况;

-- 摩托步兵营如何展开作战行动,侵占克尔巴贾尔区;

-- 甚至在战斗结束后,该营在阿塞拜疆领土按连安排的部署情况。

谨提醒注意,阿塞拜疆常驻联合国代表在来信(S/25491)中立即向安全理事会主席和秘书长通报了1993年3月27日亚美尼亚共和国武装部队支部队武装侵入阿塞拜疆共和国克尔巴贾尔区的情况,并要求谴责亚美尼亚对阿塞拜疆的侵略行为。

2. 标有“保密,第1号图件”的作战地图\* (比例尺1:50 000),上有亚美尼亚共和国武装部队总参谋长安德烈相中将军的签名。

地图上标有亚美尼亚共和国武装部队第555摩托步兵独立团团长的军令(单独附上)和关于守住以前在1994年1月8日和9日侵占的阿塞拜疆领土的决定(战斗任务)。

3. 亚美尼亚共和国武装部队战斗人员的声明格里戈良大尉和巴多扬上尉在1994年1月22日在阿塞拜疆共和国境内被俘后所作的声明(附件一和二)。

4. 参与1994年1月21日和22日侵入阿塞拜疆领土的亚美尼亚共和国武装部队战斗人员的私人证件影印件(附件三至七)。

5. 要求授予亚美尼亚共和国武装部队第555摩托步兵独立团(部队编号59016)的战斗人员巴格达萨良少校、萨基扬大尉、阿科皮扬上尉、阿科皮扬中尉的军衔的申请书影印件(附件八至九)。

在该团团长卡拉佩强少校签署的这些申请书中指出,给这些军官晋级所依据的功劳是,他们不仅直接参加了对阿塞拜疆共和国的作战行动,而且也直接参加了在阿塞拜疆本土、特别是在拉钦和克尔巴贾尔区进行的作战行动。

本函所附文件充分并毫无疑问地证明,正是亚美尼亚共和国的正规武装部队在对阿塞拜疆共和国进行侵略,企图侵犯一个主权国家的主权和领土完整。与此同时,

亚美尼亚共和国千方百计企图掩盖并坚决否认直接参与对阿塞拜疆五分之一以上的领土的占领和“种族清洗”。

我相信,以联合国和安全理事会为代表的国际社会再不能容忍被蒙在鼓里了。

事不容缓,现在已到了该由安全理事会根据《联合国宪章》采取果断行动、制止亚美尼亚对阿塞拜疆的侵略的时候了。

请将本函作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

亚沙尔·阿利耶夫(签名)

附件一

我名叫格里戈良·阿绍特·阿加西耶维奇,1950年生,亚美尼亚族,亚美尼亚共和国久姆里市(前列宁纳坎市)人,住址阿加扬街41号。

1994年1月22日,我在入侵阿塞拜疆共和国克尔巴贾尔区领土时,被阿塞拜疆共和国武装部队俘虏,愿作声明如下。

声明

我是亚美尼亚共和国久姆里市军事委员会第四处处长。1994年1月21日,久姆里市军事委员会政委米纳相·阿鲁琼·阿尔托瓦扎维奇中校召集军事委员会全体人员宣布:据报阿塞拜疆武装部队向瓦尔代尼斯市进行炮击。为了确保居民撤离,派遣我和军事委员会4名军官乘坐六辆卡车前往瓦尔代尼斯。然而,当我们到达瓦尔代尼斯时,发现情况完全不同。当地根本没有发生过炮击。随后瓦尔代尼斯区军事委员会军政委扎哈里扬中校把我带往亚美尼亚摩托步兵独立团总参谋长艾德利阿相少将处,他命令我用这些卡车把约240名士兵运离该地。随后,我得悉他们是艾奇米亚金第9防区的士兵,意欲加强亚美尼亚武装部队在阿塞拜疆克尔巴贾尔区领土的兵力,以便从该地发动攻击。因此我来到阿塞拜疆领土上的战区,并在该地被阿塞拜疆武装部队俘虏。

根据前述情况,我愿指出,大多数亚美尼亚人民都反对亚美尼亚国防军在阿塞拜疆共和国的领土上进行战争。我谴责亚美尼亚共和国领导人将其人民推向侵略和侵占阿塞拜疆的战争。

格里戈良大尉(签名)

1994年2月3日

阿塞拜疆共和国国家安全部受文者

加瑟莫夫(签名)

附件二

我名叫巴多扬·萨姆韦尔·杰列尼克维奇,1966年生,亚美尼亚族,亚美尼亚共和国久姆里市(前列宁纳坎市)人,在久姆里市的住址是格里博耶多夫街20号。

1994年1月22日,我在入侵阿塞拜疆共和国克尔巴贾尔区领土时,被阿塞拜疆共和国武装部队俘虏,愿作声明如下。

声明

我是亚美尼亚共和国久姆里市军事委员会第二处处长助理。1994年1月21日,久姆里市军事委员会军政委米纳相·阿鲁琼·阿尔托瓦扎维奇中校召集我和军事委员会全体工作人员宣布:据报阿塞拜疆方面向瓦尔代尼斯区进行炮击。因此,我方应协助居民从当地撤离。当日13时30分,我与军事委员会的四名工作人员随同六辆卡车前往瓦尔代尼斯区。当我们到达该地区时,并没有发现任何炮击的痕迹,我们知道我们受了骗。随后,我们奉命把携带机枪、掷弹筒和冲锋枪的240名士兵送往亚美尼亚武装部队在阿塞拜疆克尔巴贾尔区的布防地点,即侵入了他国领土。在途中,我获悉这些士兵来自亚美尼亚国防军艾奇米亚金第9防区。士兵下车后,在我回程途中,进入阿塞拜疆领土上的战区,在该地被阿塞拜疆武装部队俘虏。

巴多扬上尉(签名)

1994年2月3日

阿塞拜疆共和国国家全部受文者

加瑟莫夫(签名)

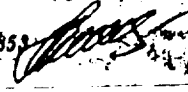
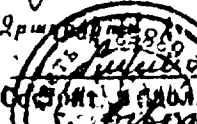

附件三

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ՊԱՇՏՊԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱԿՏԻՎՈՐԹՅԱՆ

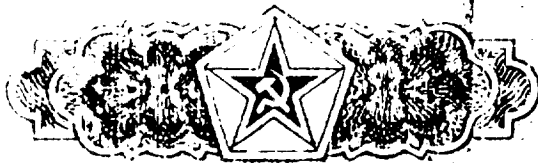
Մասնակցի անունը Ա.Ն. ԱՐԵՏԻՆԱՅԻ  
Զանգը: Կրթ. Գրքերի Գործակալություն  
Նախնական անունը № \_\_\_\_\_  
Լիակատար № \_\_\_\_\_  
Ստորագրված է և փոխանակված է  
Դեպքում Կրթ. Գրքերի Գործակալություն  
8/12 XII 1991 թ.

ՄԻՆԻՍՏԵՐՍՏՎՈ ՕԲՈՐՈՆԻ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ՍԻՐՈՒՅՈՒՄԻ ԿԱՐԾՈՒՄԻ № \_\_\_\_\_  
Արթուր Արտեմյան Բաղդասարյան  
(Բ. Ո. Օ.)  
Զանգը: Կրթ. Գրքերի Գործակալություն  
Ստորագրված է և փոխանակված է  
Կրթ. Գրքերի Գործակալություն  
Կրթ. Գրքերի Գործակալություն  
83852 Կրթ. Գրքերի Գործակալություն  
Կրթ. Գրքերի Գործակալություն 63852



附件四



ВОЕННЫЙ БИЛЕТ

ИЗ № 6378105

Фамилия Самвелян  
Имя Армен  
Отчество Азатович  
Число, месяц и год рождения 6.10.1973

Личная подпись владельца Э. Самвелян  
Вид Э. Самвелян  
Р. Арзени (командир взвода)



ИЗ № 6378105

I. Общие сведения

1. Место рождения г.р. Эгхна  
Зин Р. Арзени (район, город, область)
2. Национальность армянин
3. Место работы и стаж
4. Служил ли в Вооруженных Силах
5. Образование среднее
6. Основная гражданская специальность
7. Семейное положение холост

19. Военную присягу принял

17 марта 1993 г.  
Бейсенов (подпись)  
Исполнительный состав

20. Подписанные военные звания и личности по специальности

Курсантское звание, категория, квалификация	Как присвоено, дата и № приказа	Подпись
<u>редовое</u> <u>ми сержант</u>	<u>1993</u> <u>17.03.93</u>	<u>А. Асатуров</u>

21. Государственные награды и награждения нагрудными знаками и денежными подарками

22. Какие имеет ранения и контузии (указать и характер ранения, контузии)

附件五

121



ВОЕННЫЙ БИЛЕТ

№ 6396121

Фамилия Киракосян  
 Имя Армен  
 Отчество Саргатович  
 Число, месяц и год рождения 7 авг 1974

Личная подпись владельца  
 Подпись Шахматович  
Районный военный комиссариат  
г. Ереван области (края, республики)



13 мая 1993  
 Подпись комиссара Шахматович  
 М. П. (штамп комиссариата)

№ 6396121

1

I. Общие сведения

1. Место рождения г. Ереван (указать район, город, область)
2. Национальность армянский
3. Пол мужской
4. Служил ли в Вооруженных Силах СССР
5. Образование высшее
6. Основная гражданская специальность инженер
7. Семейное положение холост

2

II. Отношение к военной службе

1. Призывной комиссией при Шахматович военном комиссариате г. Ереван области (края, республики) признан годен к строевой службе (указать степень годности к военной службе) призван на действительную военную службу и направлен в воинскую часть № 13 1993 г.
2. годен к строевой службе
3. годен к строевой службе
4. годен к строевой службе
5. годен к строевой службе
6. годен к строевой службе
7. годен к строевой службе
8. годен к строевой службе
9. годен к строевой службе
10. годен к строевой службе
11. годен к строевой службе
12. годен к строевой службе
13. годен к строевой службе
14. годен к строевой службе
15. годен к строевой службе
16. годен к строевой службе
17. годен к строевой службе
18. годен к строевой службе
19. годен к строевой службе
20. годен к строевой службе
21. годен к строевой службе
22. годен к строевой службе
23. годен к строевой службе
24. годен к строевой службе
25. годен к строевой службе
26. годен к строевой службе
27. годен к строевой службе
28. годен к строевой службе
29. годен к строевой службе
30. годен к строевой службе
31. годен к строевой службе
32. годен к строевой службе
33. годен к строевой службе
34. годен к строевой службе
35. годен к строевой службе
36. годен к строевой службе
37. годен к строевой службе
38. годен к строевой службе
39. годен к строевой службе
40. годен к строевой службе
41. годен к строевой службе
42. годен к строевой службе
43. годен к строевой службе
44. годен к строевой службе
45. годен к строевой службе
46. годен к строевой службе
47. годен к строевой службе
48. годен к строевой службе
49. годен к строевой службе
50. годен к строевой службе

№ 6396121

3

12. годен к строевой службе 19 г. на основании указа (деоблизован) из запаса и мобилизации
13. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
14. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
15. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
16. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
17. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
18. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
19. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
20. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
21. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
22. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
23. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
24. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
25. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
26. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
27. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
28. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
29. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
30. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
31. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
32. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
33. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
34. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
35. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
36. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
37. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
38. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
39. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
40. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
41. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
42. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
43. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
44. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
45. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
46. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
47. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
48. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
49. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)
50. годен к строевой службе 19 г. М. П. Шахматович (штамп комиссариата)



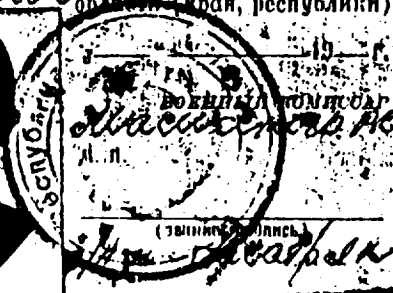
附件六



ВОЕННЫЙ БИЛЕТ

№ 6365142

Фамилия Левинский  
 Имя Феликс  
 Отчество Леонович  
 Число, месяц и год рождения 29.11.1933  
 Личная подпись владельца Левинский  
 Владелец Левинский  
 Владелец Левинский военным комиссариатом  
 области (края, республики)

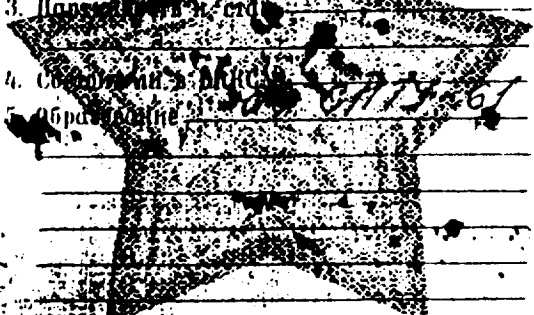


№ 6365142

1

I. Общие сведения

1. Место рождения с. Селет Кода  
Автомобильная дорога  
Армения
2. Национальность Армянин
3. Партия КПСС
4. Социальный статус Инженер
5. Образование Среднее
6. Основная гражданская специальность автомобиль
7. Семейное положение холост



19. Военную присягу принял  
30 мая 1933 г.

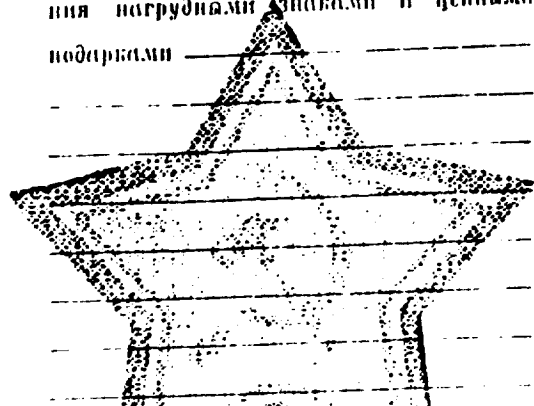
Имя Левинский  
 (полное, отчество, воинский пост)  
 Место Левинский  
 (название, подлинный)

20. Присвоение воинских званий и классности  
 по специальности

Присвоено воинское звание, классности и специальности	Кем присвоено, дата и № приказа	Подпись и печать
<u>Инженер</u>	<u>11.05.1933</u>	<u>Левинский</u>

9

21. Государственные награды и награждения  
 нагрудными знаками и ценными подарками



22. Какие имеет ранения и контузии (дата и характер ранения, контузии)

附件七

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ  
ПЖ № 034054

*Геворгов*  
*Степан Шовгенович*

состоит на действительной  
военной службе в Вооруженных  
Силах СССР.

1. Число, месяц, год  
рождения

Личная подпись



034054




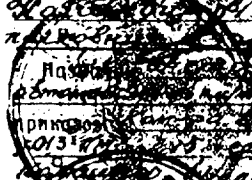
ПЖ №

3. Число, месяц, год назначения

Назначен *Степан Шовгенович Геворгов*  
гражд. *Арм. ССР*  
приказом № *04436*  
№ *08* от *05* октября *87*  
г. *Министерство обороны СССР*  
п. *Кавказ*

Назначен *Степан Шовгенович Геворгов*  
гражд. *Арм. ССР*  
приказом № *58100*  
№ *013* от *05* декабря *1990* г.  
г. *Министерство обороны СССР*  
п. *Солтано*

Назначен *Степан Шовгенович Геворгов*  
гражд. *Арм. ССР*  
приказом № *04436*  
№ *08* от *05* октября *1991* г.  
г. *Министерство обороны СССР*  
п. *Кавказ*



附件八

3/178

ХОДАТАЙСТВО \*

Майор Арамак Времи Багдаварян,  
1953 г.р., образование высшее,  
окончил Тбилисское высшее артилле-  
рийское училище в 1980 г., звание  
"майор" присвоено в октябре 1990 г.

Майор Багдаварян А.В. служит в 555-ом отдельном мотострелковом полку в должности начальника артиллерии.

С 1988 г. участвовал в эвакуации армянских семей из Азербайджана. В апреле-мае и ноябре-декабре 1992 г. участвовал в операциях по уничтожению огневых точек противника в Кафане.

С августа 1992 г. служит в ВС Армянской Республики в должности заместителя командира в/ч 59518.

В июле 1993 г. переведен в в/ч 59016 (555-й отдельный мотострелковый полк) на должность начальника артиллерии.

Майор Багдаварян А.В. представляется на присвоение очередного воинского звания "подполковник".

КОМАНДИР 555-го ОМС ПОЛКА  
МАЙОР

С. КАРАПЕТЯН

24/13  
26.01.94

Получено с армянского языка

Получено 26.01.94

26.01.94

\* 本文件的亚美尼亚原件可在S-3520室查阅。

附件九

3/180

ХОДАТАЙСТВО \*

Капитан Саякян Армен Сашай, 1953 г. р., образование высшее, окончил Сельско-хозяйственный институт с военной кафедрой в 1973 г., звание "капитан" присвоено в 1986 г.

Капитан Саякян А.С. служит в 555-ом отдельном мотострелковом полку МО Республики Армения.

Капитан Саякян А.С. с 1988 г. участвовал в защите границ Республики Армения. Был общевойсковым командиром в вооруженных отрядах Вадениса до декабря 1991 г. С ноября 1992 г. служит в ВС Республики Армения. Участник боевых операций в Лачине.

С 1 апреля 1993 г. участвовал в боевых операциях в Кельбаджаре. С ноября 1992 г. зам. коменданта по вооружению Вадениса.

С 1 июня 1993 г. находился в распоряжении Управления кадров МО Республики Армения.

С августа 1993 г. назначен зам. коменданта Воемберанского р-на, затем зам. командира батальона по вооружению.

С 1 ноября 1993 г. назначен начальником штаба 555-го отдельного мотострелкового полка.

Капитан Саякян А.С. представляется на присвоение очередного воинского звания "майор".

КОМАНДИР 555-го ОТДЕЛЬНОГО МОТОСТРЕЛКОВОГО ПОЛКА  
майор С.Н. КАРАПЕТЯН

25/13  
26.01.94

*Перевод с армянского языка.*

*Примечание: Арутюн Кудемба А.*

26.1.94.

\* 本文件的亚美尼亚原件可在S-3520室查阅。

附件十

2/181

ХОДАТАЙСТВО \*

Старший лейтенант Ваг Александр Аюпян, 1964 г.р., образование высшее, окончил высшее зенитно-командное училище в 1985 г. и механический факультет Инженерного университета в 1993 г., звание "старший лейтенант" присвоено в 1987 г.

Старший лейтенант Аюпян В.А. служит в 555-ом отдельном мото-стрелковом полку МО Республики Армения в должности начальника штаба зенитного подразделения.

С 1990 г. участвовал в защите границ Республики Армения в составе отряда "Арбанец".

С августа 1992 г. со стороны Министерства обороны отправлен в Горисский р-н в качестве специалиста артиллерии. С октября 1992 г. служил командиром батареи в артиллерийском полку Баязита. Участвовал в боевых операциях; руководимой им батареей была уничтожена техника противника (два БМ-21), а также живая сила.

С июля 1993 г. служит в 555-ом ОМС полку начальником штаба артиллерии. В данное время является начальником штаба артиллерии 555-го ОМС полка.

Старший лейтенант Аюпян В.А. предлагается на присвоение воинского звания "капитан".

НАЧАЛЬНИК АРТИЛЛЕРИИ В/Ч 59016

Майор

БАГДАСАРЯН

Командир в/ч 59016

майор

С.КАРАПЕТЯН

26/13

26.01.94

Перевод с армянского языка  
Переводчица Арутюн Арутюнян

26 января 1994 г.

\* 本文件的亚美尼亚原件可在S-3520室查阅。

附件十一

2/132

ХОДАТАЙСТВО \*

Лейтенант Акопян Арарат Вагаршаки, 1956 г.р., образование высшее, окончил Ереванский политехнический институт в 1984 г., звание "лейтенант" получил в 1984 г.

Лейтенант Акопян А.В. служит в 555-ом отдельном мотострелковом полку командиром смешанного артиллерийского дивизиона.

С 1989 г. Акопян А.В. участвовал в боевых операциях в приграничных с Азербайджаном районах Республики Армения. С 1992 г. был зам. начальника пограничной заставы в с.Азизлу Вardenиисского р-на.

В апреле-мае 1993 г. участник операций по уничтожению вооруженных отрядов Азербайджанской Республики в Кельбаджаре.

С 5 июля 1993 г. служит в в/ч 59016 начальником штаба артиллерийского дивизиона отдельного мотострелкового полка.

Лейтенант Акопян А.В. представляется на присвоение очередного воинского звания "старший лейтенант".

НАЧАЛЬНИК АРТИЛЛЕРИИ В/Ч 59016

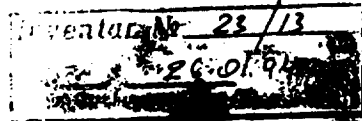
майор

БАГДАСАР ЯН

КОМАНДИР В/Ч 59016

майор

С.КАРАПЕТЯН



*Перевод с армянского языка*

*Григорян Аруш Кулиева А.*

*26.1.94г.*

\* 本文件的亚美尼亚原件可在S-3520室查阅。